

...the only ability I got in a different world "Returns by Death"
...life again and again to save her.



Re: 从零

Re: Life in a different world from zero

开始的异世界生活 2

田长月达平 / 著
田大塚真一郎 / 绘 黄敏贤 / 译

台湾出版社



Re: 零

Re: Life in a different world from zero

开始的异世界生活



长月达平 / 著
大塚真一郎 / 绘 黄敏贤

台湾鹤屋社

图书在版编目 (CIP) 数据

Re: 从零开始的异世界生活. 2 / (日) 长月达平著;
(日) 大塚真一郎绘; 黄敏贤译. — 北京: 台海出版社,
2016.10

ISBN 978-7-5168-1182-5

I. ①R… II. ①长… ②大… ③黄… III. ①科学幻
想小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第210268号

原著名: 《Re:ゼロから始める異世界生活2》, 著者: 長月達平, 绘者: 大塚真一郎
Re:ZERO KARA HAJIMERU ISEKAI SEIKATSU 2

©Tappei Nagatsuki 2014

First published in Japan in 2014 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

Simplified Chinese translation rights arranged with KADOKAWA CORPORA-
TION, Tokyo.

Translation copyright ©2016 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation &
Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司策划并由台海出版社出版。
未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。
版权合同登记号: 01-2016-5897

本书为引进版图书, 为最大限度保留原作特色、尊重原作者写作习惯, 故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

Re:从零开始的异世界生活2

著 者 | (日) 长月达平 绘 者 | (日) 大塚真一郎 译 者 | 黄敏贤

责任编辑 | 刘 路 特约编辑 | 王春婷
装帧设计 | 周文旋 版式设计 | 周文旋
责任印制 | 蔡 旭

出版发行 | 台海出版社

地 址 | 北京市朝阳区劲松南路1号, 邮政编码: 100021

电 话 | 010-64041652 (发行, 邮购)

传 真 | 010-84045799 (总编室)

网 址 | www.taimeng.org.cn/thcbs/default.htm

E-mail | thcbs@126.com

印 刷 | 上海利丰雅高印刷有限公司

开 本 | 787毫米×1092毫米 1/32

字 数 | 208千

印 张 | 9

版 次 | 2016年10月第1版

印 次 | 2016年10月第1版

书 号 | ISBN 978-7-5168-1182-5

定 价 | 32.00元

版权所有 侵权必究



Re: Life in a different world from zero

The only ability I got in a different world "Returns by Death"
I die again and again to save her.

目录 CONTENTS



序章

赎罪的开端

1

第一章

自觉的感情

3

第二章

约定的早晨尚远

29

第三章

锁链之音

103

第四章

逢魔时分的鬼捉人游戏

153

第五章

期盼的早晨

205

后记

267

"The only ability I got in a different world "Returns by Death"
I die again and again to save her.

FEDERICO VINC

序 章 赎罪的开端

Re: **零**

Re: Life in a different world from zero

开始的异世界生活

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbo.com

——当时涌出的情感，至今仍然刻骨铭心。

熟悉的景色毁于火海，熟识的人们化为沉默的尸骸。

世界慢慢终结，逐渐封闭，永无回应。

只剩下严苛、荒谬与伤害，充斥着这个世界。

伸出手去，晃动手指，嘴巴颤抖，尽管如此也向天恳求。

即使世界毫无救赎，自己也别无他法。

一直以来，只是藏身在庇护自己的背影后，窥探这个世界。

当这堵墙忽然被拆除，辽阔的世界眩目得让人睁不开眼。

灼烧皮肤的熊熊烈火、焦臭血肉的颜色、“角”在空中舞出的美丽弧线，这一切都烙印在半睁的视野之中——

在这个即将终结的世界里，自己究竟想了些什么呢？

至今仍然记得当时涌出的情感——

因此，她今后的每一天，都只是在对那份情感赎罪而已。

"The only ability I got in a different world "Returns by Death"
I die again and again to save her.

FEDERICA TINO

第一章 自觉的感情

Re: 零

Re: Life in a different world from zero.

开始的异世界生活

1

醒来后，最先映入眼帘的，是一道看似人造的白光。迎光看去是宽阔的天花板，上面设置的结晶闪着淡淡的光芒，照亮了室内。

昴没有赖床的习惯，当半梦半醒的大脑确认到眼前的景象之后，意识便立即清晰起来。

“……枕头的触感不一样啊。气味和品质，都比我平时用的要高级十倍。”

昴尽情享受了一下被窝的触感，然后在清香四溢的床上坐起身。

一眼就可以看出，这里是上流阶层的房间。昴睡的床也大得足以让五个人一起睡——在将近二十帖榻榻米大小（注：约为三十三平方米）的房间里，只放了一张大床，别无他物，布局实在奇异。

“只挂了壁画之类的摆设，反而更显得冷清啊。这里真是客房吗？”

完全清醒的昴从床上走下来，活动了一下四肢来检查自己的身体状况。他看了看肩膀和脚，然后掀开衣服摸了摸腹部。

“肚子的伤……不见了。撞伤自不用说，切割的伤痕也没有。居然连缝线疤痕都没留下，这个世界的外科还真优秀啊。不过，前提是我大显身手的事真的发生过，不是自己的妄想。”

昴回想起自己腹部被深深割伤等一连串的事件。

原本是地球上的日本岛国里一个平凡的学生，突然被召唤到异世界，遭遇致命的危机——如字面意思一样，已经死过几

次了。

现在能活命，是好几个奇迹相互作用下的偶然结果。

“话说回来，不知道在那之后过了多久呢……没东西可以确认时间啊。”

昂在房间里东张西望，但找不到日历或时钟类的东西。只发现门上散着黄光的结晶很引人注目，根据窗外的昏暗天色可以看出现在是夜晚。

昂耸了耸肩，深吸一口气，终于做好了面对现实的心理准备，说出这个历经艰辛才得出的结论：

“总而言之……这次成功回避了‘死亡回归’吧。”

2

“第一次是凄惨死去，第二次是勇敢地赴死，第三次是白白送死，第四次是在死斗的最后死于流弹——还好避免了这样的结局。如果又死了，那我从头到尾都是龙套角色啦。”

昂躺在床上，掰着指头数起自己的死亡次数，想起死因就感到疲惫不堪。

回过头来一看，昂发现不管死掉还是大难不死，自己每次都会被刀砍。这段时间真的任何刀都不想看见。

不过，这次总算回避了“死亡回归”，让时间正常流逝了。身负致命伤的昂能像现在这样安然无恙，大概是……

“看来，应该是多亏了那女孩……爱蜜莉雅人回复魔法吧。”

脑海中浮现出那个一头银发、青紫双瞳的美丽少女——爱蜜莉雅。

腹部的伤口，想必就是她治好的吧。昂亲身体验过爱蜜莉

雅的治疗，自然会这么想。

然后，昴自然会认为自己休息的客房——这栋房屋的拥有者，也是爱蜜莉雅。只不过……

“这栋房子的话，也有可能是莱因哈鲁特家就是了。话说回来……”

昴瞥了一眼房间的大门，毫无动静。他不满地叹了口气：

“一般来说，醒来时应该有一个在身旁照顾我的美少女说‘你醒了吗？’才对吧。召唤我的时候也没有美少女，作为召唤作品，这漏洞太显眼了……”

自己的设定一点也不厉害，邂逅女性角色的机会也少，作为一部召唤作品简直不合格。

“而且，一直没有动静……那只能自己去看看情况了。”

昴猛地站起身，推开房间的门，凉爽的空气从门的另一边吹了进来，赤脚感受到地板的冰冷。

走出房外，眼前是一条宽阔的走廊，墙壁与地板统一选用了暖色系颜色。走廊向左右两边延伸，长得看不见尽头，真是可怕。

“这房子豪华到这种程度，我只能哇哇叫了。超宽敞……一点动静都没有啊。”

昴赤脚走在走廊上，不禁皱起眉头。因为这里寂静无声，完全没有人居住的生活气息。

“就算是夜晚，未免也太安静了吧……这样的话，会让人不敢大声叫唤啊。”

按照昴的性格，起码会大声叫喊“有人在吗——”，但眼下的状况让他不敢那么做。

毕竟昴现在连自己是否身处于安全的地方都不清楚。

虽然昂理所当然地认为这栋房屋的主人对他并无恶意，但是，当他失去意识之后，那个最喜欢肠子的杀人鬼回来绑架了他，这种最坏的情况也不是没有可能的。

不过，也不能因考虑到有那种可能就坐以待毙。

“尽人事，听天命。贤一不是这么说过吗？我也顺其自然好了。”

顺带一提，贤一是昂的父亲，是个很有父亲架子的人。

昂的步调不带一丝迷惘。但是，走了一阵子之后，他不解地扭着头。

“走了这么久，别说走到边上，连尽头都看不见，这怎么可能？”

已经无法无视这种异样感。昂把原路返回的方案纳入考虑之中，回过头去。接着，他“哎呀？”一声，皱起了眉头。

“这幅画……感觉刚才走出房间时就在我眼前啊……”

昂看着这幅装饰在走廊上的油画，交叉双臂沉吟道。

画中是夜晚的森林，感觉和走出房间时看见的画一样。

除非是昂慢如蜗牛，否则能想到的就是：

“地板会通过机关发生变动，走廊该不会是循环的……吧。”

恐怕是当人在走廊上移动一定距离之后，就会把人转移到地图的另一边去。这种地图机关在RPG等游戏里司空见惯。

“如果走廊是循环的，那我和‘死亡回归’类的东西还真有缘啊。”

昂一边自言自语，一边打开了附近房间的大门。迎接他的是一个空无一物的煞风景的房间，当然也不会有人。

“循环的走廊和几个房间……找不到正确答案就走不出去，是那种套路吗？”

明明连异世界召唤的事都还没完全接受，一醒来就立即碰见新的幻想元素，这状况真令人苦恼。

“按照惯常桥段来考虑的话，我接下来肯定要花上好几个小时来寻找正确的房间吧。肚子会饿，精神会消耗，体力也会慢慢耗尽。既然如此……”

昴吸了口气，擦掉额头上的汗水，下定决心踏出了最初的一步。

他面对着那扇挂着油画的大门——看似是自己之前走出来的那扇门，扭动门的把手。

“在房间里睡到有人来为止吧。说不定，最开始的房间就是终点，这种情况也挺常见。”

按照自暴自弃的性格和一时兴起的想法，昴走进了房间——

“……真是个令人打心底里火大的家伙呀。”

然后，在陌生的书库中，一个卷发少女注视着他，恨恨地说道。

3

——那个房间，正适合称为“书库”。

房间面积比刚才的客房大两倍有余，高至天花板的书架填满了房间。书架上塞满了书本，藏书数量令人难以想象。

“就算有这么多书，也没一本我看得懂……真叫人失望啊。”
粗略地环视书架，找不到日语标记的书脊，也没有英文字

母类的文字，只排列着各种在王都里见过的象形文字——这个世界的官方文字。

昂望着这些无论看多少次都看不懂的文字，不禁叹了口气。

“毫不客气地看着别人的书架，而且还叹气……莫非你是在找茬吗？是的话我会奉陪到底。”

“说话这么刺耳，糟蹋你这张可爱脸蛋了哦。来，笑一个，笑一个。”

“贝蒂长得可爱是理所当然呀。用嘲笑回应你就足够啦。”

昂指着脸颊摆了个笑脸，但少女可爱的脸上只挂着刻薄的笑容。

不知道这句话已经在异世界里用了多少次——那是一个美丽、可爱的少女。

年龄比在贫民街里认识的菲鲁特更小，大概是十一二岁。长相可爱，身上那件缀满花边的豪华礼裙非常合身。

最大的特征是浅奶油色的长发，卷得像钻头一般。要是肯露出微笑的话，任谁都会被她的可爱所融化。少女抱着一本大书，坐在木制的梯凳上，抬头看着昂。

“你还知道‘嘲笑’这种复杂的词语啊。另外，你不高兴是因为我一次就选中了正确答案吧？抱歉啊！我以前就对这种事很在行。”

即使面对没有提示的多选题，菜月昂也能一下子抽中正确答案。凭借这个技能，过去有很多事件都在无意中解决了。方才走廊的难关，也只是在他的成绩中再添一笔罢了。

“别人费尽心力才构建好的领域，你却那么随便就……糟透啦。”

“游戏管理者希望玩家经历全部事件，这种心情我倒是可

以理解。抱歉抱歉。”

昂轻轻举起手道歉，少女半眯着眼，怨恨地瞪着他。他一边不好意思地笑着回应少女怨恨的目光，一边在内心谨慎地理清现状。

从少女刚才说的话来看，走廊循环的原因似乎就在于这个少女。但少女的目的被昂轻率的行动破坏了。

“算啦，你不也让我迷路那么久嘛，这件事就别说了吧。总之先问一句，这里是哪儿？告诉我吧。”

“哼。是贝蒂的书库、寝室兼私人房间呀。”

“我应该对你直接按字面回答感到失望呢，还是应该同情你没有自己的房间而只能住在这里，又或者应该笑话你把书库当成自己的房间呢？”

“只是想捉弄一下你，你居然说得这么难听呀！”

自己的讽刺被人以牙还牙，自称贝蒂的少女生气地鼓起腮，从梯凳上站起来，走到昂的身边。

“贝蒂快忍耐到极限啦。要给你一点教训呀。”

“喂，你想干什么，住手啊！我可是和外表一样，是个没有战斗力的一般人啊。”

昂眼泪汪汪地蜷缩身子，让身体微微颤抖，拼命强调自己的柔弱。可是，少女的步行速度不仅没放缓，反而变得更快。

“……不准乱动。”

昂感到背后一凉。

少女已经近在眼前，伸手就可以触及昂。

这个身高只到昂胸口的少女用浅蓝的双瞳注视着他。昂紧张得整个人僵住了，浑身直冒鸡皮疙瘩。这令人焦虑的静寂在昂的头盖骨里敲出高亢的耳鸣。



“你还有什么话想说？”

少女的提问让他暂时缓了口气，在得到许可的这一瞬间里，昂在脑海中寻找自己最应该说的话。他目光游移不定，嘴唇颤抖地说道：

“别，别弄疼我啊？”

“到这种地步了还能开玩笑，真让人赞叹呀。”

少女发自内心地感叹道，然后把手伸向昂的胸前。手掌贴在胸口上，指尖轻柔地划过表面，带来发痒的触感。接着——

“唔哇……”

——在下一个瞬间，昂产生了全身被火焰炙烤一般的错觉。

某种强烈的东西在体内乱冲乱撞，从指尖到头发的每一寸身体仿佛都燃烧殆尽，犹如被火舌抚遍身体内外般痛苦。

视野时明时暗，回过神来，昂发现自己泪流满面地瘫倒在地上。

“看来没有晕倒，和听说的一样，是个身体结实的家伙呀。”

“你，你干了什么？钻头小妹妹……”

“只是干涉了一下你体内的玛娜啦。你玛娜的循环方式很奇怪呀。”

少女毫无歉意地嘀咕道，然后蹲下来用手指戳了戳昂颤抖的身体。

“好了，这下知道你确实没有敌意了。而且，之前对贝蒂的各种无礼行为，也可以凭借刚才征收的玛娜饶恕你啦。”

昂的身体已到达极限，光是被她戳一下，便再也无法支撑起上身，一头倒在地板上。少女俯视着昂，肆意地笑着。他慢慢地转过头去，瞪着少女说：

“你，是‘那个’吧……真不是人。我这话的意思不是指

性格。”

“都见过哥哥了，居然现在才发现呀。”

少女愉悦地俯视着趴在地面上的昴。她的语调比外表更显稚气，这反而让人联想起小朋友会扯掉昆虫翅膀来玩耍的天真残酷。

“更正，一点……你的性格，也，不是人……”

“人类，不要用你的尺度来衡量高贵的事物。”

少女的发言，是何等的冷酷。

昴感到自己的内心燃起了烈火。但是，他没有余力把这份热量化为言语。意识无视了昴的意愿，逐渐沉入黑暗之中。

——明明才刚醒来不久，又要失去意识啊。

“你死在这里的话，贝蒂出去时要跨过尸骸也很麻烦。帮你告诉一下其他人吧。”

——听起来像在说虫子一样，所以别说什么“尸骸”啊，你这家伙。不对，你这小鬼。

昴连这种斗嘴话都无法说出口，便再次陷入了昏睡之中。

4

“哎呀，他醒了，姐姐。”

“是啊，他醒了，雷姆。”

昴再次醒来时，最先听见的是音色相同的两名少女的声音。柔软的触感和刚才的床一样。透过窗帘洒进来的阳光照耀着昴的眼皮——这感觉，应该是早晨吧。

“原本是个夜猫子，或者说半个午夜眷族的我居然会在早上醒来，还真让人激动啊……”